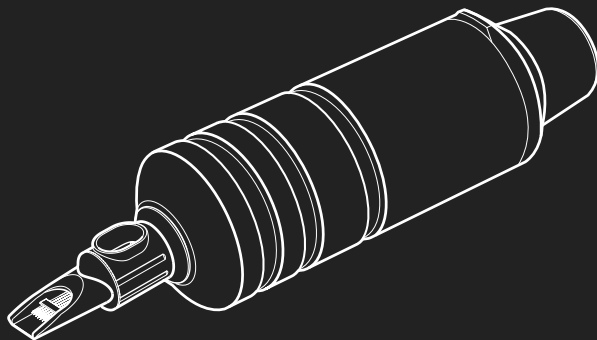


CHEYENNE®

SOL NOVA

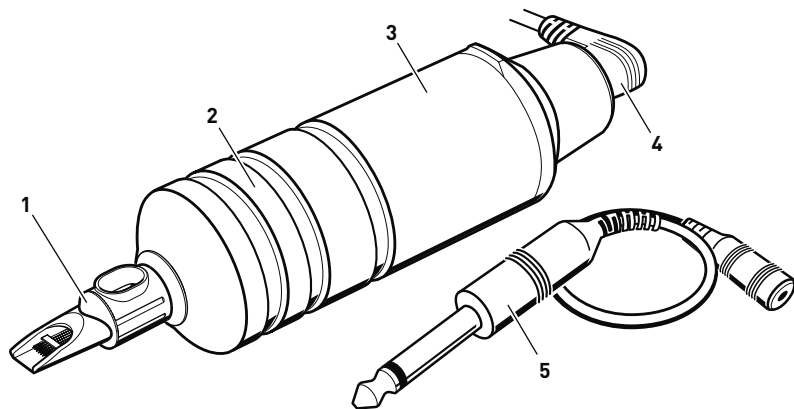


Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing
Instructions
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

Manual de instruções
Οδηγίες
Opskrift
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi

Instrukce
Navodila nt pl za uporabo
Utasítás
инструкции
说明

CHEYENNE®
**SOL
NOVA**



Cheyenne SOL Nova

Oversættelse af den originale brugsanvisning. Den originale brugsanvisning er skrevet på tysk.

CHEYENNE®

**SOL
NOVA**

Brugsanvisning

Indhold

1	Om denne brugsanvisning	134	6	Brug af SOL Nova	142
1.1	Illustration af advarselserne	134	6.1	Indstilling af nåleposition	142
1.2	Symboler i denne brugsanvisning	134	6.2	Indstilling af stikfrekvens	143
2	Vigtige sikkerheds-forskrifter	135	6.3	Optagelse af farve	143
2.1	Generelle sikkerhedsforskrifter	135	7	Rengøring og reparation af SOL Nova	143
2.2	Produktafhængige sikkerhedsforskrifter	135	7.1	Materialekompatibilitet	143
2.3	Vigtige hygiejne- og sikkerhedsforskrifter	135	7.2	Desinfektion af overflader	144
2.4	Kontraindikationer	136	7.3	Rengøring af overflader	144
2.5	Bivirkninger	136	7.4	Rengøring af gribestykke i ultralydbad	144
2.6	Nødvendig kvalifikation	137	7.5	Sterilisering af gribestykke i autoklave	144
2.7	Tilsluttet anvendelse	137	7.6	Rengøring eller udskiftning af O-ringe	144
2.8	Symboler på produktet	137	8	Udstyr transport- og opbevaringsbetingelser	145
3	Leveringsomfang	138	9	Bortskaffelse af udstyr	145
4	Produktinfo vedr. SOL Nova	138	10	Hvis du har spørgsmål, eller der opstår problemer	145
4.1	Tekniske data	138	11	Erklæring fra fabrikanten	146
4.2	Driftsbetingelser	138	11.1	Garantierklæring	146
4.3	Tilbehør	138	11.2	Inkorporeringserklæring	147
5	Klargøring af SOL Nova til drift	139	11.3	Overensstemmelseserklæring	148
5.1	Desinfektion af udstyr	139			
5.2	Udskiftning af safety cartridge	139			
5.3	Tilslutning af netdel	140			
5.4	Anbringelse af beskyttelsesslange	141			
5.5	Kontrol af udstyr	142			

1 Om denne brugsanvisning

Denne brugsanvisning gælder for Cheyenne SOL Nova og dens tilbehør. Den indeholder vigtige informationer om, hvordan disse produkter tages i brug, betjenes og plejes sikkert og iht. den tilsluttede anvendelse.


Denne brugsanvisning indeholder ikke alle de informationer, der er nødvendige af hensyn til sikker brug af SOL Nova og dennes tilbehør. Overhold derfor desuden følgende dokumenter:

- Brugsanvisning til Cheyenne Power Unit eller en fremmednetdel og evt. en fodkontakt
- Informationer om safety cartridges og safety cartridge-farver
- Sikkerhedsdatablade om desinfektions- og rengøringsmidler
- Bestemmelser om arbejdspladssikkerheden og lovlige forskrifter om tatovering

1.1 Illustration af advarselserne

Advarsler gør opmærksom på kvæstelser eller tingsskader og er opbygget på følgende måde:

 SIGNALORD
Faretype Følger ► Afværgelse

Element	Betydning
	kendetegner fare for tilskadecomst
Signalord	angiver, hvor alvorlig faren er (se følgende tabel)
Faretype	betegner faretype og farekilde
Følger	beskriver mulige følger af en manglende overholdelse
Afværgelse	angiver, hvordan faren kan undgås

Signalord	Betydning
Advarsel	kendetegner en fare, der kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge
Forsigtig	kendetegner en fare, der kan føre til lette - middelsvære kvæstelser, hvis faren ikke undgås
Pas på	Kendetegner evt. risici, som kan medføre skader på miljøet, tingsskader eller tatoveringsudstyret, hvis denne fare ikke undgås

1.2 Symboler i denne brugsanvisning

Symbol	Betydning
►	Opfordring til at handle
•	Listepunkt
-	Listeunderpunkt

2 Vigtige sikkerheds-forskrifter

2.1 Generelle sikkerhedsforskrifter

- ▶ Læs denne brugsanvisning nøje og helt igennem.
- ▶ Opbevar denne brugsanvisning på en sådan måde, at den til enhver tid er tilgængelig for alle personer, der bruger, rengør, desinficerer, steriliserer, opbevarer eller transporterer SOL Nova.
- ▶ Sørg altid for, at denne brugsanvisning følger med SOL Nova, hvis den gives videre til andre personer.
- ▶ Overhold de sikkerhedsforskrifter, der gælder for tatovering i dit land. Hold dit tattoostudie hygiejnisk rent, og sørg for tilstrækkelig belysning.
- ▶ Brug kun SOL Nova, dens tilbehør og Power Unit samt alle tilslutningskabler, hvis disse er i teknisk fejlfri tilstand.
- ▶ Brug kun originale safety cartridges, tilbehørs- og reservedele fra Cheyenne.

2.2 Produktafhængige sikkerhedsforskrifter

- ▶ Ændr aldrig ved SOL Nova, safety cartridge'erne eller andet tilbehør.

- ▶ Sørg for, at der ikke trænger væsker ind i drevet.
- ▶ Beskyt drevet og tilslutningskablet med en beskyttelsesslange under tatoveringen (se Side 141). Beskyt desuden Power Unit'en med et stykke folie.
- ▶ Når du ikke benytter SOL Nova, skal du slukke den og anbringe den sikkert således, at den ikke kan rulle væk og falde ned.
- ▶ Overhold de tekniske data i denne brugsanvisning og følg drifts-, transport- og opbevaringsbetingelserne (se Side 138).
- ▶ Bed en fagmand om at kontrollere SOL Nova, hvis den har synlige beskadigelser, eller hvis den ikke fungerer, som den skal.

2.3 Vigtige hygiejne- og sikkerhedsforskrifter

For at forhindre, at infektionssygdomme kan overføres til kunden eller tatovøren under tatoveringsarbejdet:

- ▶ Følg alle arbejdsstrin vedr. desinfektion af udstyret, før produktet tages i brug (se Side 139).

- ▶ Brug under tatoveringsarbejdet engangshandsker af nitril eller latex og desinficér disse før brug.
- ▶ Rengør de pågældende hudsteder hos kunden med et mildt rengørings- og desinfektionsmiddel, før tatoveringsarbejdet startes. Vælg de egnede desinfektionsmidler på en sådan måde, at de overholder de retningslinjer, der gælder i brugslandet.
- ▶ Brug udelukkende nye, sterilt emballerede safety cartridges til hver kunde og hver farve. Sikr før brug, at emballagen er ubeskadiget, og at forfaldsdatoen ikke er overskredet.
- ▶ Bortskaf brugte eller defekte safety cartridges i en gennemstikssikker beholder (Safety Box) iht. de forskrifter, der gælder i brugslandet.
- ▶ Sørg for, at safety cartridges kommer i berøring med kontaminerede genstande som f.eks. tøj. Kontaminerede safety cartridges skal bortskaffes med det samme.
- ▶ Brug udelukkende farver, der er dermatologisk uskadelige og som er beregnet til tatovering.
- ▶ Undgå kontakt med frisk tatoveret hud. Beskyt frisk tatoverede hudområder

Cheyenne SOL Nova

mod snavs, ultraviolette stråler og solstråler.

- Kontrollér med regelmæssige mellemrum, om SOL Nova er tydeligt snavset som følge af tilbageløbende farve- eller legemsvæske. I dette tilfælde skal du udover den regelmæssige desinfektion gennemføre alle arbejdsstrin, der er beskrevet i kapitel "Rengøring og reparation af SOL Nova" (se Side 143).

2.4 Kontraindikationer

Under følgende forudsætninger må tatoveringer **ikke** gennemføres:

- Hæmofili eller andre blodkoagulationsforstyrrelser
- aktuel indtagelse af antikoagulanter (f.eks. acetylsalicylsyre, heparin, aspirin eller warfarin)
- ukontrolleret diabetes mellitus
- enhver form for aktiv akne i det hudområde, der skal tatoveres
- Dermatoser (f.eks. hudtumorer, keloïder eller ekstrem tendens til keloïd-dannelse, solkeratose, vorter og/eller modernærker) i det hudområde, der skal tatoveres

- åbne sår og/eller eksem og/eller udslæt i det hudområde, der skal tatoveres
- ar i det hudområde, der skal tatoveres
- systemiske infektioner og infektionssygdomme (f.eks. hepatitis sygdomme af typen A, B, C, D, E eller F eller HIV-infektion) eller akutte lokale hudinfektioner (f.eks. herpes, rosacea)
- under kemoterapi, strålebehandling eller kortikosteroidbehandling med høj dosis (anbefaling: fra fire uger før start til fire uger efter behandlingens afslutning)
- op til tolv måneder efter en skønhedsoperation i det hudområde, der skal tatoveres
- op til seks måneder efter filler-injektioner i det hudområde, der skal tatoveres
- under alkohol- eller narkotikapåvirkning
- graviditet og amning

Behandlingen skal afbrydes med det samme ved:

- umådelig smertefornemmelse
- besvimelsesanfald/svimmelhedsfølelse

2.5 Bivirkninger

I nogle tilfælde kan der forekomme mindre bivirkninger under og efter tatoveringsprocessen, som angivet nedenfor:

Hyppigt:

- lokale blødninger i det tatoverede hudområde
- smerter og ubehag den første dag efter tatoveringen
- kortvarige inflammatoriske reaktioner, erytem og/eller ødem op til seks dage efter tatoveringen
- hudirritationer (f.eks. kløen eller opvarmning), der normalt forsvinder i de første 12 til 72 timer efter tatoveringen
- Skorpedannelse, som normalt forsvinder i løbet af de første 5 dage
- midlertidig afskælning af huden, som normalt forsvinder inden for 8 dage

Sjældent:

- Dannelse af blærer af herpes simplex-virus type I (HSV-I)
- dannelse af små filipenser eller andre urenheder som følge af en ikke omhyggelig hudrensning før tatoveringen
- hyperpigmentering med kroppens egne pigmenter, især ved mørke hud-

typer, der dog forsvinder helt i løbet af et par uger

- retinoid-reaktion (svag rødmen evt. med afskalning af huden)
- mulig opvarmning af det tatoverede område under PET- og MRT-bestråling

Principielt bør frisk-behandlede hudområder beskyttes mod UV-stråler og sollys.

Desuden kan der opstå følgende problemer med tatoveringer:

- varierende farvetoner
- pigmenttab
- allergiske reaktioner på bestanddele af den aseptiske pigmentfarve

2.6 Nødvendig kvalifikation

SOL Nova må kun bruges af personer, der har besiddet følgende viden:

- principielt kendskab til tatovering, især til korrekt stikdybde og -frekvens
- kendskab til hygiejne- og sikkerhedsforskrifter (se Side 135)
- kendskab til, hvordan safety cartridge-farven virker under huden
- viden om risici og bivirkninger (se kapitel "Kontraindikationer" på side 136 og "Bivirkninger" på side 136).

2.7 Tilsigtet anvendelse

SOL Nova er en professionel safety cartridge-maskine til at tatovere menneskehud i tørre, rene og røgfrie omgivelser samt under hygiejniske betingelser. Den skal forberedes, bruges og plejes iht. det, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Her er det især vigtigt at overholde de bestemmelser, der gælder vedr. arbejdspladsens indretning, og at sørge for, at de anvendte materialer er sterile.






Den tilsigtede anvendelse omfatter også en fuldstændig læsning og forståelse af denne brugsanvisning og især af kapitlet i "Vigtige sikkerheds-forskrifter".

Ved ikke-tilsigtet anvendelse forstås, at SOL Nova eller dens tilbehør anvendes til formål, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, eller at driftsbetingelserne ikke overholdes. Forbudt er især tatoveringer på slimhinder, på øjne og på mindreårige.

2.8 Symboler på produktet

På SOL Nova, dens tilbehør eller den emballage findes følgende symboler:

Symbol	Betydning
	Overhold brugsanvisning!
	Producent
	Fremstillingsdato
	Katalognummer
	Serienummer
	Chargekode
	Steriliseret med ethylenoxid
	Kan bruges indtil
	Pas på!
	Temperaturbegrænsning
	Fugtighedsbegrænsning

Symbol	Betydning
	Opbevares et tørt sted
	Håndteres med omhu
	Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget
	Må ikke bruges igen!
	Bortskaffes korrekt som gammelt elektronik!

3 Leveringsomfang

- 1 Cheyenne SOL Nova
- 1 tilslutningskabel
- 1 kabeladapter (6,3 mm jackstik på 3,5 mm jackbøsning)
- 1 brugsanvisning

4 Produktinfo vedr. SOL Nova

Cheyenne SOL Nova er en højtydende maskine og betydeligt mere stille og har færre vibrationer end traditionelle safety cartridge-maskiner. Den råder over en høj nedstikningskraft og stikfrekvens.

Cheyenne SOL Nova

4.1 Tekniske data

Nominel spænding	5 til 12,6 V DC
Strømforbrug	3 W
Startstrøm	maks. 2,5 A til maks. 200 ms
Stikfrekvens	25 til 150 Hz
Slag	3,5 mm
Nålens udragning	0 til 4,5 mm
Elektrisk tilslutning	3,5-mm-jackstik
Drev	børsteløs DC motor
Driftsform	Varig drift
Diameter	33 mm
Længde	102 mm
Vægt	ca. 150 g
Emissionslydtrykniveau	maks. 70 dB (A)
Samlet vibrationsværdi	maks. 2,5 m/s ²

4.2 Driftsbetingelser

Omgivelsestemperatur	+10 til +35 °C
Relativ luftfugtighed	30 til 75%

4.3 Tilbehør

I den almindelige faghandel kan følgende tilbehør købes:

- Cheyenne safety cartridges
- Cheyenne Power Units
- Cheyenne fodkontakt
- Gribestykker
- Kabeladapter

Beskyttelsesslanger skal have en diameter på 34 til 40 mm. Det svarer til en slangebredde på 54 til 63 mm.

5 Klargøring af SOL Nova til drift

PAS PÅ

Skader som følge af kondensvand

Udsættes SOL Nova for store temperaturforskelle f.eks. under transporten, kan der opstå kondensvand inde i produktet, som beskadiger de elektroniske dele.

- ▶ Man skal sikre sig, at SOL Nova har nået omgivelsestemperaturen, før den tages i brug. Hvis der har været udsat for store temperatursvingninger, skal man vente i mindst 3 timer pr. 10°C temperaturforskel, før man tager den i brug.
- ▶ Brug kun SOL Nova ved omgivelsestemperaturer fra +10 til +35 °C.

5.1 Desinfektion af udstyr

PAS PÅ

Skader på drevet som følge af væske

Trænger desinfektionsmiddel ind i drevet, kan de elektriske og mekaniske dele korrodere.

- ▶ Dyp aldrig drevet i desinfektionsmiddel.

PAS PÅ

Produktskader som følge af ikke godkendte desinfektionsmidler

Desinfektionsmidler, der ikke er kompatible med produktets materialer, kan føre til skader på dets overflade.

- ▶ Brug udelukkende desinfektionsmidler, der er godkendt iht. bestemmelserne i dit land.
- ▶ Overhold listen over de anbefalede desinfektionsmidler, som findes i kapitel "Materialekompatibilitet" på side 143.
- ▶ Sluk for spændingsforsyningen til SOL Nova.
- ▶ Kontrollér, om SOL Nova er groft snavset som følge af tilbageløbende farve-

eller legemsvæske. Gennemfør i dette tilfælde alle arbejdsstrin, der er beskrevet i kapitel "Rengøring og reparation af SOL Nova" (se Side 143).

- ▶ Tør tilslutningskablet, drevet, gribestykket og gribestykket af med en blød klud, der er dyppet i desinfektionsmiddel.

5.2 Udskiftning af safety cartridge

⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser fra nåle

Kvæstelser fra kontaminerende nåle fra safety cartridgerne kan medføre, at sygdomme overføres.

- ▶ Brug udelukkende originale Cheyenne safety cartridges til SOL Nova. Den indbyggede sikkerhedsmembran til disse safety cartridges gør, at farve ikke kan trænge ind i drevet, og at sygdomsfremkaldende faktorer ikke kan passere membranen.
- ▶ Tag aldrig fat omkring spidsen eller bajonetlukningen på safety cartridgen.
- ▶ Sluk for SOL Nova, før du skifter safety cartridge.

► Sikr, at farverester ikke løber ind i gribestykket, når et brugt safety cartridge fjernes.

► Tryk aldrig nålene ud af safety cartridge.

► Kontrollér, om nålene er trukket helt tilbage ind i safety cartridge, når et brugt safety cartridge er fjernet.

► Bortskaf brugte safety cartridges, der ikke mere er brug for til det igangværende arbejde, korrekt (se kapitel "Bortskaffelse af udstyr" på side 145).

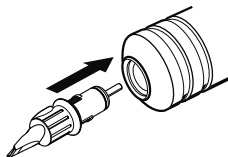
► Safety cartridge'erne er sterilt emballerede ved udleveringen. Tag dem først ud af den sterile emballage umiddelbart før brug.

► Anbring altid SOL Nova således, at safety cartridge'nen ikke ligger fremme.

► Kontakt læge, hvis du bliver kvæstet af en kontamineret nål.

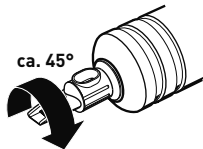
► Sluk for spændingsforsyningen til SOL Nova.

► Stik safety cartridge'nen ind i åbningen på gribestykket som vist forned på billedet.



Safety cartridge passer kun i to positioner i den ovale åbning på grund af stoppunkterne på over- og undersiden.

► Drej safety cartridge ca. 45° til højre.



Under drejningen mærkes flere stoppunkter, til safety cartridge falder helt i hak.

► Kontrollér, at safety cartridge'nen sidder fast.

► Safety cartridge'nen fjernes ved at dreje det til venstre og tage det ud af gribestykket.

5.3 Tilslutning af netdel

⚠ FORSIGTIG

Kortslutningsfare

Ved synlige beskadigelser på kabler eller kabeltilslutninger er der fare for skader på de elektroniske dele.

► Kontrollér SOL Nova og kablerne visuelt for skader som f.eks. en defekt kabeltilslutning.

► Knæk aldrig tilslutningskablet på drevet.

► Læs og overhold brugsanvisningen til den pågældende strømforsyning.

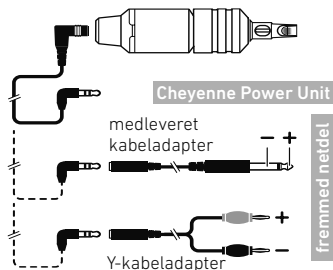
⚠ FORSIGTIG

Fare for at snuble over kablerne

Personer kan komme til skade, hvis de kommer til at snuble over ufordelagtigt trukne kabler.

► Træk alle kabler på en sådan måde, at man hverken kan komme til at snuble over dem eller tilfældigt kan komme til at trække i dem.

SOL Nova kan forsynes med spænding på tre forskellige måder:



1. Tilslutning til en Cheyenne Power Unit vha. tilslutningskablet fra leveringsomfanget (anbefales)
2. Tilslutning til en fremmed netdel med 6,3-mm-bøsning vha. den medleverede kabeladapter
Den fremmede netdel skal levere ca. 5 til 12,6 V jævnspænding samt den startstrøm, der er nødvendig ifølge afsnit 4.1. Forsynes SOL Nova med mere end ca. 12,6 V, slukker den automatisk.
3. Tilslutning til en fremmed netdel vha. Y-kabeladapter med bananstik, som fås eventuelt

Det røde bananstik skal tilsluttes til pluspolen og det sorte bananstik til minuspolen på den fremmede netdel.

- Forbind tilslutningskablets jackbøsning fra leveringsomfanget med tilslutningen på drevet til SOL Nova.
- Sæt tilslutningskablets jackstik helt ind i udgangsbøsningen på Power Unit. Bruges en fremmed netdel, tilsluttes denne med korrekt polaritet iht. beskrivelsen i brugsanvisningen til den fremmede netdel.
- Tilslut netdelen til strømnettet.
- Tildæk Power Unit'en eller den fremmede strømforsyning med en beskyttende folie.

5.4 Anbringelse af beskyttelsesslange

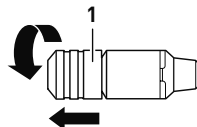
PAS PÅ

Skader på drevet som følge af væske

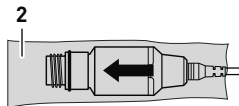
Trænger væske ind i drevet, eller kommer den i kontakt med drevet, kan de elektriske og mekaniske dele korrodere.

- Brug altid en beskyttelsesslange med en diameter på 34 til 40 mm. Det svarer til en slangebredde på 54 til 63 mm.

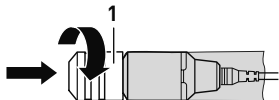
- Fjern tilslutningskablet fra SOL Nova.
- Skær et stykke beskyttelsesslange med tilstrækkelig længde af.
- Skub dette stykke beskyttelsesslange helt hen over tilslutningskablet.
- Skru gribestykket (1) helt af drevet.



- Anbring tilslutningskablet med den påskubbede beskyttelsesslange på SOL Nova.
- Træk enden på beskyttelsesslangen (2) helt hen over SOL Nova.



- Skru gribestykket (1) på drevets gevind igen.



5.5 Kontrol af udstyr

- Gennemfør en visuel kontrol af udstyret:
- Ses udvendige beskadigelser som (f.eks. knæk på tilslutningskablet, en løsnet kappe i området omkring kabeltilslutningen)?
 - Ligger kabler fri?
 - Er safety cartridge og nålene indstillet korrekt?
- Tænd for SOL Nova, og gennemfør en høretest: Er driftsstøjen eller -lydstyrken for høj eller usædvanlig?
- Konstatere noget usædvanligt, læses og overholdes kapitlerne "Hvis du har spørgsmål, eller der opstår problemer" og "Garantierklæring" på side 146.
- Når SOL Nova ikke mere kan bruges uden fare, tages den ud af brug, og den ansvarlige forhandler kontaktes.

6 Brug af SOL Nova

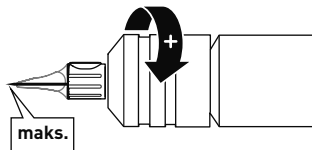
6.1 Indstilling af nåleposition

⚠ FORSIGTIG

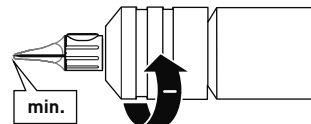
Fare for tilskadekomst, hvis nålefremstikningen er for stor

En stor nålefremstikning muliggør en stor indstiksybde. Er nålefremstikning og indstiksybde for stor, kan underhudens fedtvæv blive beskadiget.

- Start altid med en lille nålefremstikning.
- Tænd for spændingsforsyningen.
- Indstil nålefremstikningen ved at dreje på gribestykket, når SOL Nova er tændt. Drejes til højre, øges nålefremstikningen:



Drejes til venstre, reduceres nålefremstikningen:



- Kontrollér nålefremstikningen på SOL Nova.
- Ændres nålefremstikningen ukontrolleret under brug, fordi gribestykket ikke mere forbliver fastgjort, skal du rengøre den indvendige side af gribestykket, drevets gevind, noterne og den lille O-ring grundigt (se Side 144). Forsvinde problemet ikke, erstattes desuden den lille O-ring (se Side 144).
- Bliver problemet ved med at være til stede, kontaktes den ansvarlige forhandler.

6.2 Indstilling af stikfrekvens

⚠ FORSIGTIG

Fare for tilskadekomst som følge af for høj stikfrekvens

Er stikfrekvensen for høj, snittes huden op.

- ▶ Start altid med en lav stikfrekvens f.eks. 70.

- ▶ Tænd for spændingsforsyningen.

- ▶ Indstil den egnede stikfrekvens. Stikfrekvensen skal passe til kundens hud, nålefremstikningen og den individuelle stikdybde under arbejdet samt arbejdshastigheden.

Med en Cheyenne Power Unit kan stikfrekvensen indstilles i 10 trin med pile-tasterne.

Med en fremmed netdel indstilles stikfrekvensen via udgangsspændingen: Det godkendte spændingsområde fra 5 til 12,6 V svarer ca. til et stikfrekvensområde på 25 til 150 stik pr. sekund. 10 V svarer til ca. 110 stik pr. sekund i tomgang. Overskrider udgangsspændingen ca. 12,6 V, slukkes SOL Nova automatisk.

6.3 Optagelse af farve

- ▶ Dyp umiddelbart før brug spidsen på safety cartridge i den ønskede farve i 2 til 3 sekunder, mens pennen er tændt. Undgå kontakt med farvebeholderen.

Farven optages af nålene.

Som alternativ kan farven fyldes i åbningen på safety cartridge vha. en steril pipette.

7 Rengøring og reparation af SOL Nova

⚠ FORSIGTIG

Kortslutningsfare

Afmonteres og rengøres dele på SOL Nova under spænding, er der fare for skader på drevets elektroniske dele.

- ▶ Sluk altid for spændingsforsyningen til SOL Nova, før rengørings- og reparationsarbejde startes.

PAS PÅ

Skader på drevet som følge af væske

Trænger rengørings- eller desinfektionsmiddel ind i drevet, kan de elektriske og mekaniske dele korrodere.

- ▶ Dyp aldrig drevet i rengørings- eller desinfektionsmiddel.

- ▶ Rengør aldrig drevet og tilslutningskablet i autoklaver eller i et ultralydbad.

- ▶ Vælg altid rengørings- og desinfektionsmidler, som produktet kan tåle - materialeforlidelighed (se følgende afsnit).

7.1 Materialekompatibilitet

- ▶ Brug helst en af følgende desinfektionsmidler:

Producent	Produkt	Trækketid
Antisep-tika	Big Spray "ny"	1 til 5 min
Bode Chemie	Bacillol	30 s til 1 min
Ecolab	Incidin Foam	1 til 2 min

Schülke & Mayr	Mikrozid Liquid	1 til 2 min
----------------	-----------------	-------------

Vha. efterfølgende materiale-kompatibilitet kan du desuden vurdere, hvilke yderligere rengørings- og desinfektionsmidler er egnet.

De eloxerede aluminiumsdele på SOL Nova er **resistente** over for:

- svage syrer (f.eks. eddikesyre $\leq 10\%$, citrønsyre $\leq 10\%$)
- ethanol
- de fleste anorganiske salte og deres vandige opløsninger (f.eks. natriumklorid, calciumklorid, magnesiumsulfat)
- alifatiske kulbrinter (f.eks. Pentan, Hexan)

De eloxerede aluminiumsdele på SOL Nova er **uresistente** over for:

- stærke syrer (f.eks. saltsyre, svovlsyre, salpetersyre)
- oxiderende syrer (f.eks. pereddikesyre)
- lud (f.eks. natronlud, ammoniak og alle stoffer med en pH-værdi på > 7)
- aromatiske/halogenerede kulbrinter (f.eks. fenol, kloroform)
- acetone og benzin

Cheyenne SOL Nova

7.2 Desinfektion af overflader

Før og efter hver brug:

- ▶ Desinficér alle overflader på SOL Nova og dens tilbehør som beskrevet i kapitlet "Desinfektion af udstyr" på side 139.

7.3 Rengøring af overflader

Ved udvendig snavs:

- ▶ Tør SOL Nova og beskyttelsesslangen af med en blød klud, der er fugtet med rengørings- eller desinfektionsmiddel.
- ▶ Rengør vanskeligt tilgængelige overflader som f.eks. gevindet på drevet vha. en blød nylonbørste.

7.4 Rengøring af gribestykke i ultralyd

Ved fastsiddende snavs på gribestykket:

- ▶ Brug rengøringsmidlerne Tickomed 1 eller Tickopur R33 fra producenten Dr. H. Stamm GmbH iht. producentens forskrifter.
- ▶ Kontrollér, at en pH-værdi på 7 ikke overskrides.
- ▶ Rengør i 10 minutter ved en frekvens på 35 kHz.
- ▶ Tør gribestykket godt af efter rengøringen, før det bruges igen.

7.5 Sterilisering af gribestykke i autoklave

Hvis gribestykket er kontamineret:

- ▶ Gennemfør alle arbejdsstrin, som er beskrevet i kapitlet "Desinfektion af udstyr" (se Side 139).
- ▶ Sterilisér gribestykket i autoklaven i 20 minutter ved en temperatur på $121\text{ }^{\circ}\text{C}$ og et tryk på 2 bar.
- ▶ Tør gribestykket godt af efter rengøringen, før det bruges igen.

7.6 Rengøring eller udskiftning af O-ringe

De to O-ringe forhindrer, at gribestykket kan drejes alt for let.

Hvis det er alt for nemt at dreje gribestykket, så nålefremstikningen ændres ukontrolleret.

- ▶ Affedt O-ringene med en blød klud, der er fugtet med rengørings- eller desinfektionsmiddel.
- ▶ Forsvinder problemet ikke, skal man erstatte O-ringene med nye og evt. påføre silikonefedt på disse.

8 Udstyr transport- og opbevaringsbetingelser

PAS PÅ

Produktskader som følge af, at det tabes

Hvis SOL Nova falder på gulvet, kan enheden blive beskadiget.

- ▶ Læg altid SOL Nova fra dig, så den hverken kan rulle væk eller falde ned.
 - ▶ Skulle SOL Nova falde ned, skal der gennemføres en visuel kontrol af komponenterne og en høreprøve for at opdage evt. usædvanlig støj.
 - ▶ Bed en fagmand om at kontrollere SOL Nova, hvis enheden har synlige skader, arbejdsstøjen lyder klart anderledes, eller hvis den ikke fungerer, som den skal.
- ▶ SOL Nova og dens tilbehør må kun transporteres i den originale emballage.

- ▶ SOL Nova og dens tilbehør skal altid opbevares under følgende betingelser:

Omgivelses-temperatur	-40 til +50 °C
Relativ luft-fugtighed	30 til 75%
Lufttryk	200 til 1060 hPa

9 Bortskaffelse af udstyr

- ▶ SOL Nova og dens tilbehør, der er mærket som vist herunder, skal bortskaffes iht. de regler, der gælder for elektronisk udstyr. Kontakt evt. forhandleren eller de ansvarlige myndigheder, hvis du ønsker at vide mere om de gældende regler og bestemmelser.
- ▶ Opstil beholdere til korrekt bortskaffelse af kontaminerede dele på arbejdspladsen.
- ▶ Bortskaf brugte eller defekte safety cartridges i en gennemstikssikker beholder (Safety Box) iht. de forskrifter, der gælder i brugslandet.

10 Hvis du har spørgsmål, eller der opstår problemer

Ved funktionsfejl:

- ▶ Fjern først alle komponenter som f.eks. gribestykket og tilslutningskablet fra SOL Nova.
- ▶ Kontrollér alle tilslutninger og anbring komponenterne igen.
- ▶ Kontrollér funktionerne på SOL Nova.

SOL Nova har en temperaturfrakobling. Motoren slukker automatisk af sikkerhedsmæssige årsager i tilfælde af høj temperatur. Hvis temperaturfrakoblingen er blevet udløst:

- ▶ Lad SOL Nova køle af ved stuetemperatur, og start den derefter igen.

Forsvinder funktionsfejlene ikke, og skulle du have spørgsmål eller reklamationer, bedes du kontakte den ansvarlige forhandler.

På vores hjemmeside www.cheyenne-tattoo.com kan du informere dig om vores aktuelle tilbud, udvalg af safety cartridges og tilbehør.

11 Erklæring fra fabrikanten

11.1 Garantierklæring

Med Cheyenne SOL Nova har du anskaffet dig et mærkeprodukt af høj kvalitet. Produktets pålidelighed sikres af den nyeste testteknik og certificeringen.

MT.DERM GmbH er certificeret iht. DIN EN ISO 13485:2012 (Kvalitetsstyringssystem til medicinprodukter).

Produktet er dækket af en 1 års garanti på funktionsfejl, der skyldes materialefejl eller forarbejdningsfejl og -mangler.

Safety cartridgernes sterilitet er garanteret til den anførte udløbsdata for garantien, hvis emballagen er lukket og ubeskadiget, og transport- og opbevaringsbetingelserne overholdes. Udløbsdatoen „Expiry Date“ findes på modul-labeling. Ved reklamationer af safety cartridges bedes charge-nummeret på etiketten angivet.

Reklamationsretten dækker ikke følgende skader:

- Skader og følgeskader, der skyldes en manglende overholdelse af den tilsigtede anvendelse, eller en manglende overholdelse af brugsanvisningen
- Skader, der skyldes indtrængning af væske eller snavs i drevet
- Skader og følgeskader, der skyldes, at produktet er blevet tabt eller er faldet på gulvet



11.2 Inkorporeringserklæring

Inkorporeringserklæring iht. maskindirektivet 2006/42/EF, bilag II 1B

Producent:	MT.DERM GmbH Gustav-Krone-Str. 3 D-14167 Berlin
Befuldmægtiget til at sammensætte det relevante tekniske materiale:	Marcel Tritsch, dokumentationsansvarlig, MT.DERM GmbH Gustav-Krone-Str. 3 D-14167 Berlin, Tyskland
Produkt:	Tatoveringsenhed Produktnavn: Cheyenne SOL Nova Artikelnummer: CB520, CB520A bis CB520Z Serienummer: C00001 til 99999

Producenten erklærer, at ovennævnte produkt er en delmaskine iht. maskindirektivet. Produktet er udelukkende beregnet til at blive indbygget i en maskine eller en delmaskine eller i sammenbygning med andet udstyr og er derfor endnu ikke i overensstemmelse med alle krav i maskindirektivet.

Principielle krav i maskindirektivet, der bruges og overholdes:

1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.1.6; 1.2.2; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.3; 1.3.4; 1.3.7; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.11; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.7.1.1; 1.7.4; 1.7.4.1; 1.7.4.2; 1.7.4.3; 2.1; 2.1.1; 2.1.2; 2.2.1; 2.2.1.1

Det specielle tekniske materiale blev udarbejdet iht. bilag VII del B. Den person, der er befuldmægtiget til at sammensætte det tekniske materiale, forpligter sig til at sende materialet til de nationale myndigheder, hvis disse udtrykker et begrundet ønske herom. Materialet sendes i papirform per post eller via elektroniske databærere.

Ibrugtagningen af produktet er forbudt, indtil det evt. er blevet konstateret, at maskinen, i hvilken ovennævnte produkt indbygges, er i overensstemmelse med alle principielle krav i maskindirektivet.

Denne erklæring afgives som repræsentant for producenten af:

Berlin, den 31-08-2018, Jörn Kluge

Underskrift fra direktøren eller dennes befuldmægtigede



11.3 Overensstemmelseserklæring

Producenten: MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlin

Befuldmægtiget til at
sammensætte det relevante
tekniske materiale:

Marcel Tritsch,
dokumentationsansvarlig

erklærer hermed på eget ansvar, at følgende produkt:

Produkt: Tatoveringsenhed
Produktnavn: Cheyenne SOL Nova
Artikelnummer: CB520, CB520A bis CB520Z
Serienummer: C00001 til 99999

er i overensstemmelse med følgende direktiver:

EMC-direktiv: 2014/30/EU

RoHS-direktivet: 2011/65/EU

Følgende harmoniserede standarder er blevet benyttet:

IEC 61000-3-2 (ed.3) +am1/2: Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 3-2: Grænseværdier – Grænseværdier for oversvingsstrømme
IEC 61000-3-3 (ed.2): Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 3-3: Grænseværdier – Begrænsning af spændingsændringer, spændingsudsving og flimmer i offentlige lavspændingsforsyningsnet til enheder med en nominel strøm ≤ 16 A pr. leder, der ikke er underlagt særlige tilslutningsbetingelser

CISPR 14-2:1997/AMD1:2001/
AMD2:2008: EMC-test for husholdningsapparater, elværktøjer og lignende elektronisk udstyr
CISPR 14-1:2005/AMD1:2008/
AMD2:2011: EMC-test for husholdningsapparater, elværktøjer og lignende elektronisk udstyr
DIN EN 82079-1: Udarbejdelse af brugsanvisninger – Strukturering, indhold og udformning

Denne erklæring afgives som repræsentant for producenten af:

Berlin, den 31-08-2018, Jörn Kluge



Underskrift fra direktøren eller dennes befuldmægtigede

Cheyenne SOL Nova

Original

DA | 148

